Twelve Theses (leaflet)

The **Twelve Theses** were issued in early April 1933 by Press and Propaganda Section of the German Student Union German and called for German university students to purge the German language and literature of Jewish influence and to restore those aspects of German culture to their "pure" volkische traditions. The theses were posted on university campuses throughout Germany prior to the May 1933 book burnings.

The Twelve Theses

German text	English translation
Wider den undeutschen Geist!	**Against the un-German spirit!**
1. Sprache und Schrifttum wurzeln im Volke. Das deutsche Volk trägt die Verantwortung dafür, daß sein Schrifttum reiner und unverfälschter Ausdruck seines Volkstums sind.	1. Language and literature have their roots in the Volk. It is the German Volk's responsibility to assure that its language and literature are the pure and unadulterated expression of its Volk traditions.
2. Es klafft heute ein Widerspruch zwischen Schrifttum und deutschem Volkstum. Dieser Zustand ist eine Schmach.	2. At present there is a chasm between literature and German tradition. This situation is a disgrace.
3. Reinheit von Sprache und Schrifttum liegt an **Dir!** Dein Volk hat **Dir** die Sprache zur treuen Bewahrung übergeben.	3. Purity of language and literature is **your** responsibility! Your Volk has entrusted **you** with the duty of faithfully preserving your language.
4. **Unser gefährlichster Widersacher ist der Jude, und der, der ihm hörig ist.**	4. **Our most dangerous enemy is the Jew and those who are his slaves.**

5. Der Jude kann nur jüdisch denken. Schreibt er deutsch, dann **lügt** er. Der Deutsche, der deutsch schreibt, aber undeutsch denkt, ist ein **Verräter!** Der Student, der undeutsch spricht und schreibt, ist außerdem **gedankenlos** und wird seiner Aufgabe untreu.	5. A Jew can only think Jewish. If he writes in German, he is **lying.** The German who writes in German, but thinks un-German, is a **traitor!** The student who speaks and writes un-German is, in addition, **thoughtless** and has abandoned his duties.
6. **Wir wollen die Lüge ausmerzen, wir wollen den Verrat brandmarken, wir wollen für den Studenten nicht Stätten der Gedankenlosigkeit, sondern der Zucht und der politischen Erziehung.**	6. **We want to eradicate lies, we want to denounce treason, we want institutions of discipline and political education for us the students, not mindlessness.**
7. Wir wollen den Juden **als Fremdling** achten, und wir wollen das Volkstum ernst nehmen. **Wir fordern** deshalb von der Zensur: • Jüdische Werke erscheinen in hebräischer Sprache. • Erscheinen sie in Deutsch, sind sie als Uebersetzung zu kennzeichnen. • Schärfstes Einschreiten gegen den Mißbrauch der deutschen Schrift. • Deutsche Schrift steht nur Deutschen zur Verfügung. • Der undeutsche Geist wird aus öffentlichen Büchereien ausgemerzt.	7. We want to regard the Jew **as alien** and we want to respect the traditions of the Volk. Therefore, **we demand** of the censor: • Jewish writings are to be published in Hebrew. • If they appear in German, they must be identified as translations. • Strongest actions against the abuse of the German script. • German script is only available to Germans. • The un-German spirit is to be eradicated from public libraries.
8. **Wir fordern** vom deutschen Studenten Wille und Fähigkeit zur selbständigen Erkenntnis und Entscheidung.	8. **We demand** of the German students the desire and capability for independent knowledge and decisions.

9. **Wir fordern** vom deutschen Studenten den Willen und die Fähigkeit zur Reinerhaltung der deutschen Sprache.	9. **We demand** of German students the desire and capability to maintain the purity of the German language.
10. **Wir fordern** vom deutschen Studenten den Willen und die Fähigkeit zur Ueberwindung des jüdischen Intellektualismus und der damit verbundenen liberalen Verfallserscheinungen im deutschen Geistesleben.	10. **We demand** of German students the desire and capability to overcome Jewish intellectualism and the resulting liberal decay in the German spirit.
11. **Wir fordern die Auslese von Studenten und Professoren nach der Sicherheit des Denkens im deutschen Geiste.**	11. **We demand the selection of students and professors in accordance with their reliability and commitment to the German spirit.**
12. **Wir fordern die deutsche Hochschule als Hort des deutschen Volkstums und als Kampfstätte aus der Kraft des deutschen Geistes.**	12. **We demand that German universities be a stronghold of the German Volk tradition and a battleground reflecting the power of the German mind.**
Die Deutsche Studentenschaft.	**The German Student Union.**

Wider den undeutschen Geist!

1. Sprache und Schrifttum wurzeln im Volke. Das deutsche Volk trägt die Verantwortung dafür, daß seine Sprache und sein Schrifttum reiner und unverfälschter Ausdruck seines Volkstums sind.
2. Es klafft heute ein Widerspruch zwischen Schrifttum und deutschem Volkstum. Dieser Zustand ist eine Schmach.
3. Reinheit von Sprache und Schrifttum liegt an **Dir!** Dein Volk hat Dir die Sprache zur treuen Bewahrung übergeben.
4. **Unser gefährlichster Widersacher ist der Jude, und der, der ihm hörig ist.**
5. Der Jude kann nur jüdisch denken. Schreibt er deutsch, dann **lügt** er. Der Deutsche, der deutsch schreibt, aber undeutsch denkt, ist ein **Verräter!** Der Student, der undeutsch spricht und schreibt, ist außerdem **gedankenlos** und wird seiner Aufgabe untreu.
6. **Wir wollen die Lüge ausmerzen, wir wollen den Verrat brandmarken, wir wollen für den Studenten nicht Stätten der Gedankenlosigkeit, sondern der Zucht und der politischen Erziehung.**
7. Wir wollen den Juden als Fremdling achten, und wir wollen das Volkstum ernst nehmen.
   Wir fordern deshalb von der Zensur:
   Jüdische Werke erscheinen in hebräischer Sprache. Erscheinen sie in Deutsch, sind sie als Uebersetzung zu kennzeichnen.
   Schärfstes Einschreiten gegen den Mißbrauch der deutschen Schrift.
   Deutsche Schrift steht nur Deutschen zur Verfügung.
   Der undeutsche Geist wird aus öffentlichen Büchereien ausgemerzt.
8. **Wir fordern** vom deutschen Studenten Wille und Fähigkeit zur selbständigen Erkenntnis und Entscheidung.
9. **Wir fordern** vom deutschen Studenten den Willen und die Fähigkeit zur Reinerhaltung der deutschen Sprache.
10. **Wir fordern** vom deutschen Studenten den Willen und die Fähigkeit zur Ueberwindung des jüdischen Intellektualismus und der damit verbundenen liberalen Verfallserscheinungen im deutschen Geistesleben.
11. **Wir fordern die Auslese von Studenten und Professoren nach der Sicherheit des Denkens im deutschen Geiste.**
12. **Wir fordern die deutsche Hochschule als Hort des deutschen Volkstums und als Kampfstätte aus der Kraft des deutschen Geistes.**

Die Deutsche Studentenschaft.

Dem Deutschen Volke (lit. 'To the German People'), the dedication on the Reichstag building in Berlin

1914 ethnic map, after a German nation state had been established without the ethnic German areas of Austria

Freedom Truth Justice

Humain souverain English

♡ ❦ ♥